



ΣΤΗ ΘΕΩ ΙΣΧΥΡΟΣ

بِسْمِ اللَّهِ الْقَوِي

مقدمة لكل طرح :-

الآدام

Αμωινι μαρενοτωτ : ἡΐτριάς εθτ : ἔτε
φρωτ νεμ Πωηρι : νεμ Πιπνα εθτ.

Χερε νε Παριά : τβρομπι εθνεθωσ : θηε-
ταςμισι παν : ἡΐτ πιλοςος .

تعالوا نسجد للثالوث الأقدس . الآب والابن والروح القدس . السلام لك يا مريم الحسنة .

الى ولدت لنا الله الكلمة .

الواطس :

Πενοτωτ ἡΐφρωτ ἡαγαθος : νεμ Πεφωηρι
Ιης ΠΧς : νεμ Πιπνα ἡπαρκλητον ΐτριάς
εθτ ἡομοοτςιος .

Χερε νε ὡτπαρθενος . τοτρω ἡμιν ἡαλη-
θινη : χερε ἡωοτωοτ ἡτε πενσενος : ἀρεΐφο
παν ἡεμμανοτηλ .

نسجد للآب الصالح وابنه يسوع المسيح والروح المعزى . الثالوث القدوس الواحد فى الجوهر .

ثم يكمل فى الحالين بليحه المعروف

ΟΤΟΝ ΟΥΖΕΛΠΙΣ ΉΤΑΝ : ΞΕΝ ΘΗΕΘΟΤΑΒ
 Παριά : έρε ΦΨ ΝΑΙ ΝΑΝ : ΖΙΤΕΝ ΝΕΣΠΡΕΣΒΙΑ .

ΟΤΟΝ ΟΥΜΕΤΣΕΜΝΟΣ : ΉΞΡΗΙ ΞΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ :
 ΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΙΨΛΗΛ : ΉΤΕ ΨΘΕΟΤΟΚΟΣ ΕΘΥ
 ΨΑΞΙΑ Παριά ΨΠΑΡΘΕΝΟΣ : ΝΕΜ ΝΙΜ ...

يوجد رجاء لنا لدى القديسة مريم أن يرحمنا الله من قبل شفاعاتها . وكل هدوء فى العالم من قبل
 صلاة والدة الإله القديسة العاهرة مريم المذراء و (فلان) .. اسم صاحب الطرح . .



اليوم الخامس عشر من شهر بابه المبارك
استشهاد القديس بتلايمون

طرح بلحن آدام .
Ψαλμ ἱχος ἁδαμ .

Ἀμωινι πιλαος : στοχ ἕπιστος : ἡτεψῶοτ
ἕψτ : νεμ πεψμαρττρος .

Πιχωρι ἀληθως : Παντιλάνμων : πιχωρι
ἡδύτης : πρεψιψι ἡκαλως .

التفسير : تعالو أيها الشعوب المؤمنين . لنجد الله . وشهيدته القوى بالحقيقة . الأنبا بنتلايمون . الشجاع
البطل . المحارب جيداً . وكان أبوه وثيقاً وأمه مسيحية . فعملناه صناعة الطب . فاجتمع ذات يوم مع قسيس
يدعى أرمولاؤس . فعرفه بالإيمان يسوع المسيح ، وعمده باسم الثالث ، فبلغ في الفضائل أكثر من كثيرين .
وصنع آياتاً ، وقواتاً عظيمة وفتح عيني إنسان أعمى . بوضع يده على عنقه . فلما سمع الملك أحضر الأعمى ، واستعلم
عن أمره . فأمر أن تنزع رأس ذلك الأعمى . ففضى إلى الملكوت . ثم أتوا بالقدّيس بنتلايمون . فاعترف
بالمسيح إلّها . فأمر الملك أن يعذب . بعذاب عظيم لا يحصى . وأخيراً نزع رأسه بحمد السيف . ونال اكليل
الشهادة . بصلواته يارب أنعم لنا بفقران خطايانا .

طرح بلحن واطس .

Ψαλι ἡχος Βατος .
Ήρηνᾱκην ἀν ἑταῖο ἱμνοκ : ὦ πᾶσιος
Παντιλάνμων : ἑταῖνατ ἐζαμντστηριον : ἡτε
Πενος ἱης Πχς .

Δὲωλ ἡτεκᾱφε εἶθ : πατορι ἑρατοτ ἡ-
πεκκωτ : ἡχε πῖτασμα παστειλικον : ετερ-
ωφηρι επεκταῖο .

التفسير : لانمل من إكرامك . أيها القديس بنتلايمون . لأنك أبصرت أسراراً من ربنا يسوع المسيح .
ولما نزعوا رأسك المقدسة . كانت طفات الملائكة قيام حولك . متعجبين من كرامتك . وكل التراتيل
السماوية كانت تسبح بها أمامك . الملائكة القديسين للغير متجسدين . وكانوا صفوفاً صفوفاً يقدمونك . إلى علو
السماء . ليدخلوا بك إلى يسوع . ليقدمك قرباناً لأبيه . لأن موت القديسين كريم أمام الرب . كما قال داود
المرتل . فوتك أنت ليس هو موت . لكن حياة أبدية . لأنك قد تفتت في أورشليم السماوية . فانصتوا
يا أخوة إلى قول القديس بنتلايمون لما سأله الملك . قائلاً أنت تصدق من الآلهة . فقال له علانية . أنا أو من
يسوع للمسيح ابن الله الحي . فأصنع بي كل ما أردت . فكل أنفس الأطهار والرسل والشهداء . والصديقين
جميعاً . خرجت لقائك . لان دمك الطاهر الذي صفك . بصرخ أمام الرب . مثل دم هايل البار . على هذا
الجيل . من يقدر أن ينطق بكرامتك . والمجد الذي نلته . والاكليل الفير الفاسد الذي وضع على رأسك .
فهكذا مت عن المسيح . مثل الرسل والشهداء المختارين . الذين كلوا قبلك . أطلب من الرب عنا . ليفقر لنا خطايانا .